

**Orca Théâtre
présente**



**Instructions
aux soldats britanniques (juin 1944)**

**— QUAND VOUS
SEREZ
EN FRANCE**



**D'après
*Instructions for British Servicemen in France***

Adaptation et jeu : Jonathan Hayes

L'histoire :

Quand il débarque sur les plages de Normandie le 6 juin 1944, le Caporal Ashley a en poche, comme ses camarades, un petit livre vert contenant les « *Instructions for British Servicemen in France* ». Il s'agit d'une sorte de code de bonne conduite que tout soldat anglais, ambassadeur de son pays, doit suivre.



L'auteur, D.H. Ziman, est un journaliste anglais, correspondant de guerre et grand reporter, ayant séjourné en France longuement dans les années 30. Bien sûr, c'est de la France dont il est question, mais, le texte en dit autant sur la mentalité française que sur l'esprit anglais.



Déjà, en son temps, ce petit livre offrait aux futurs européens un jeu de miroirs dont Jean Monnet et Robert Schumann surent faire usage.



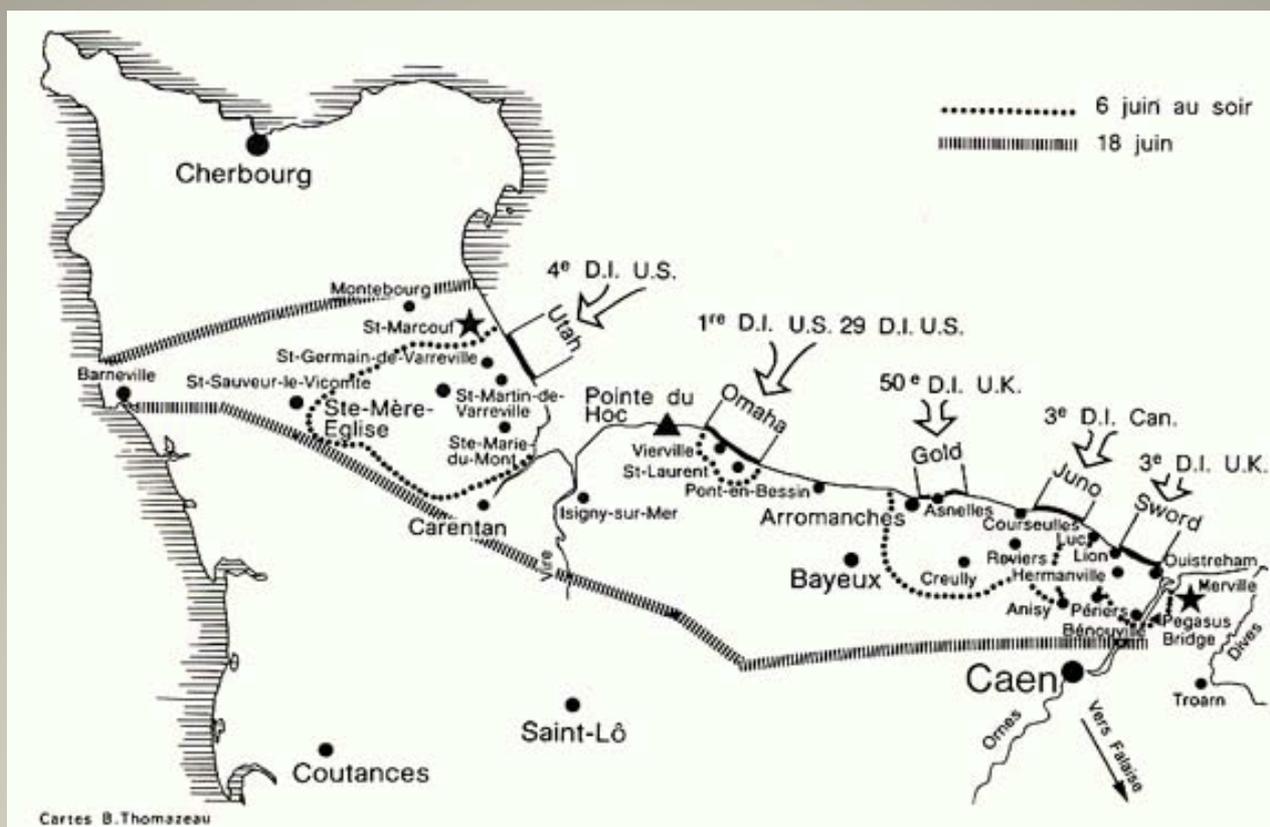
Notes :

L'histoire du soldat Ashley est une pure fiction. Pour autant, chaque ancien Tommy pourra sans doute y retrouver quelques souvenirs. Les horreurs de la guerre bien sûr, mais aussi et surtout tous les moments où l'humanité, l'espoir ou même le rire surgissent quand on ne les attend pas. Des situations incongrues vécues sur une terre ravagée par l'occupation, des habitants accueillants, d'autres moins, les doutes, la peur, l'angoisse et l'espérance, tout un monde brassé dans un univers où de nombreux repères ont disparus.

Le petit livre vert emporté par ces soldats est un nouveau repère : comment se comporter quand on est civilisé dans un monde qui ne l'est plus.

Quand il est face au danger, le soldat sait qu'il se bat pour la liberté. Quand il est au repos, il pense... A quoi? Au bonheur de vivre et d'aimer, «quand ce sera fini», aux amis, aux parents, mais aussi parfois aux hommes qui se battent en face. A partir de là, il s'interdit de penser. Imaginer que l'autre soit comme lui est intolérable. Heureusement, la guerre lui laisse peu de temps pour penser...

Il faut aller de l'avant et ne s'arrêter que pour « vaincre ou mourir ». C'est en cela que cette histoire est universelle et touchante.



D-Day : « le jour le plus long »

Le débarquement dirigé par le général Eisenhower a eu lieu en Normandie le 6 juin 1944.

Américains, Britanniques, Canadiens, Polonais et Français donnent l'assaut au « mur de l'Atlantique » défendu par les Allemands qui regroupent, en Basse Normandie, l'équivalent de 7 à 8 divisions.

A l'aube, les Allemands incrédules, découvrent devant leurs yeux une mer couverte de bateaux. 173 000 hommes participent à cette opération, soit 8 divisions; C'est le plus grand débarquement de l'histoire humaine.

Sword Beach : C'est devant Hermanville que débarque la 3^{ème} division d'Infanterie Britannique du Général Rennie, avec le soutien des chars spéciaux, épaulée par deux brigades spéciales de commandos.

Au soir du 6 juin 1944, la 3^{ème} Division d'Infanterie Britannique a parcouru 8 km et pense atteindre Caen le jour même. En fait, les alliés mettront plus d'un mois pour libérer les faubourgs nord de Caen. La ville ne sera libre totalement que le 15 août 1944, après de nombreuses avances et retraites dues à des poches de résistances allemandes extrêmement efficaces.

Après des études artistiques à la Guilford School of Acting and Dance (en Angleterre), puis en France, **Jonathan Hayes** s'est perfectionné, entre autres auprès d'Etienne Decroux, Carolyn Carlson, Ariane Mnouchkine, Philippe Minyana, Emilie Valantin, Peter Brook, Alain Maratrat...

Comédien, auteur, marionnettiste, clown, mime, Jonathan interprète de nombreux spectacles, en anglais et en français, pour enfants et adultes. Il maîtrise l'art du masque et conçoit, sculpte et fabrique les marionnettes de ses créations. En 1988, il fonde la compagnie Orca Théâtre pour laquelle il écrit une vingtaine de spectacles.

Il joue également pour d'autres compagnies (*Les Fourberie de Scapin, Wuthering Heights, le Revizor, Les Trois Mousquetaires, Le prince Travesti...*)



Après une licence d'histoire à la Sorbonne, **Catherine Hayes** suit une formation de Comédie Musicale et entreprend des études théâtrales avec Niels Arestrup, Pierre Pradinas, Bruce Myers... et participe à des stages (avec Ariane Mnouchkine, Mas Soegeng, Lucia Bensasson, Guy Freixe...)

Comédienne, pratiquant les marionnettes, le masque et le clown, elle interprète de nombreux spectacles pour enfants, mais aussi des rôles du répertoire.

Elle a mis en scène plusieurs spectacles de la compagnie Orca Théâtre dont elle est la cofondatrice.

Historique de la Compagnie Orca Théâtre

Depuis 1988 :

“*Songe d’une nuit sans lune*”, création originale. Spectacle gestuel solo de et par Jonathan Hayes - Mise en scène de Jean-Louis Mercuzot

“*Pantalon et le spectre*”, spectacle de masques pour jeune public. Mise en scène de Mas Soengeng et Pierre Desmaret. Ecriture et jeu, Jonathan Hayes

“*Au bord du gouffre*”, spectacle jeune public de Jonathan Hayes. Théâtre d’objet et de marionnettes. Mise en scène de Pierre Desmaret

“*Escorial*”, de Michel de Ghelderode. Mise en scène de Serge Cellier

“*L’Armée des Singes*”, création pour Jeune Public de Jonathan Hayes. Spectacle pour comédiens et marionnettes. Mise en scène de Pierre Desmaret

“*Les Fourberies de Scapin*”, de Molière. Mise en scène de Pierre Desmaret

“*La traversée imaginaire*”, création de Jonathan Hayes et Serge Cellier.

“*La lune dans la tête*”, création pour jeune public de Jonathan Hayes. Comédiens et marionnettes.

“*Macbeth*”, d’après William Shakespeare. Adapté et joué par Jonathan Hayes. Mise en scène de Pierre Desmaret. Version française et anglaise

“*A l’abordage*”, spectacle de commedia dell’arte pour jeune public, création de Catherine et Jonathan Hayes

“*Le Monde en Boîtes*”, Théâtre pour comédien, objets et marionnette. Jeune Public (3/8 ans)

“*Dérapage Nocturne*” et en version anglaise “*Good Time Bad Times*”. Création et jeu de Jonathan Hayes. Mise en scène de Pierre Desmaret et Catherine Hayes

« *Les Hautes Mers* », chroniques de vies de pirates, création collective.

« Un conte de Noël », d’après l’œuvre de Dickens. Comédiens et marionnettes. En Français et en anglais. Mise en scène de Catherine Hayes

« *Le Vent des Oubliés* », création originale de Jonathan Hayes, avec des extraits de « La peur », de Gabriel Chevalier, et des deux romans de Laurant Gaudé. Mise en scène de Catherine Hayes.

« We shall go on to the end, we shall fight in France, we shall fight on the seas and oceans, we shall fight with growing confidence and growing strength in the air, we shall defend our Island, whatever the cost may be, we shall fight on the beaches, we shall fight on the landing grounds, we shall fight in the fields and in the streets, we shall fight in the hills; we shall never surrender. »

Winston Churchill





Fiche Technique

Plateau : 6 m x 6 m

Durée du spectacle : 75 mn

Son : * Matériel adapté au lieu. *

Un lecteur CD

Lumières * Une console 24 circuits,
12 préparations

Bloc de puissance 24 x 2 KW

* 12 PC de 500 à 1000 W

* 8 PAR 64 - CP62

* 3 découpes 1 KW (type 613 SX)

Coût du spectacle : 880 euros net

Défraiement de 2 personnes en sus

Transport: une voiture à 0,55 € /
km

Droits SACD à la charge de
l'organisateur



Contact:

ORCA THEATRE

Catherine Hayes

25 rue du Crimeau 77620 - EGREVILLE

01 64 29 61 67

06 03 79 37 56

Courriel : orcath@club-internet.fr

Site : www.orca-theatre.fr